



COMUNICADO DE PRENSA

Fecha: 12 de abril de 2006

Comunicado: 06-31 SP

Contacto: Dennis Byrne (202) 205-6948

Dirección en Internet: <http://www.sba.gov/news>

Honra la SBA a los Ganadores de los Premios Champion

WASHINGTON – Nueve propietarios de negocios pequeños y líderes de grupos de apoyo empresarial de todo el país recibieron hoy el reconocimiento de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa por sus destacados logros en defensa de los pequeños negocios. Los Premios Champion fueron entregados en una recepción vespertina el 12 de abril en Washington, D.C. como parte de la observación anual de la *Semana Nacional de la Pequeña Empresa*, del 9 al 15 de abril.

“La SBA se enorgullece grandemente en honrar a personas que se cuentan entre los verdaderos campeones y defensores de la pequeña empresa, y cuyos esfuerzos incansables han proporcionado un apoyo importante a los negocios pequeños y a sus comunidades”, dijo el administrador de la SBA, Héctor V. Barreto. “Ellos proveen las herramientas, la información y el apoyo que los propietarios de negocios pequeños necesitan, y sobre todo, ayudan a crear un ambiente en el cual el espíritu empresarial puede desarrollarse”.

Los ganadores de los premios recibieron dicho reconocimiento por sus esfuerzos y la excelencia exhibida en muchos aspectos diferentes de la pequeña empresa. Los merecedores de los Premios Champion pueden ser –pero no se limita a– propietarios de negocios pequeños; personas o entidades que apoyan a la pequeña empresa; mujeres; minorías; familias; exportadores; periodistas; veteranos, o empresarios jóvenes.

Este año los Premios Champion reconocen a ganadores de California, Illinois, Minnesota, Nebraska, Nuevo México, Carolina del Norte, Utah, Vermont y Virginia.

Los ganadores son:

Premio Champion en Servicios Financieros

Rita Mitchell, Vicepresidente Regional Ventas
Wachovia Small Business Lending
Thousand Oaks, California

Premio Champion como Joven Empresario

Genevieve F. Thiers, CEO & Fundador
Sittercity.com
Chicago, Illinois

Premio Champion Veterano

Andrew Douglas Davis, Presidente
Comfort for Courage
Minneapolis, Minnesota

Premio Champion Exportador

John Miller, Presidente
Oxbow Pet Products
Murdock, Nebraska

Premio Champion Jeffery Butland al Negocio Familiar

Pedro A. "Tony" Fernandez, Presidente
Albuquerque Printing Company
Albuquerque, Nuevo México

Premio Champion Periodista

Jerry Chautin, Redactor de Temas de Negocios
Columnista, y voluntario de SCORE, Cherokee Scout
Murphy, North Carolina

Premio Champion Miembro de Minoría

Elaine K. Bland, Gerente General
Lickity Split Chocolate Studio, LLC
Blanding, Utah

Premio Champion Mujer Empresaria

Janet Bullard, Gerente de Oficina y Programa
Comisión para las Mujeres de Vermont
Montpelier, Vermont

Premio Champion Negocio Basado en la Casa

Rosemin A. Mohammed, Propietario
ABC 123 Academy
Dale City, Virginia

Los ganadores fueron seleccionados de entre grupos de nominaciones sometidas por las oficinas de distrito de la SBA en sus comunidades, y el reconocimiento está basado en haber cumplido uno o más de los siguientes criterios:

- Demostrar potencial empresarial necesario para lograr crecimiento económico y éxito a largo plazo.
- Mostrar pruebas de su éxito, si es un negocio pequeño, medido en términos de ventas y ganancias.
- Exhibir esfuerzos de voluntariado que vayan más allá de sus responsabilidades profesionales o empresariales, para apoyar los intereses de la pequeña empresa dentro de la comunidad de negocios pequeños, el estado o el país.
- Proporcionar apoyo a la comunidad de negocios pequeños en general, no solamente a cambio de mejoras personales o profesionales.
- Estar involucrado en otros logros que demuestren su apoyo efectivo a la pequeña empresa.

Para más información sobre la Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2006, y una lista completa de los ganadores de premios, visite www.sba.gov/sbw, en inglés.

La Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2006 está co-auspiciada por las siguientes organizaciones: Sam's Club, Intel, Microsoft, SCORE, Raytheon, la Fundación Kauffman, Nationwide, IBM, Verizon Communications, Johnson & Johnson, BAE Systems, KBR, Cisco Systems, Fiducial, Aetna, Administaff y Symantec.

Denegación de Responsabilidad: El apoyo que la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa otorga a esta actividad no constituye un respaldo, expreso o implícito, a las opiniones, productos o servicios de ninguno de los co-auspiciadores. La SBA ofrece todos sus programas y servicios al público sin discriminación alguna. Si se solicita con por lo menos dos semanas de anticipación, se hará arreglos razonables para acomodar a personas discapacitadas. Comunicarse con sbw@sba.gov. Autorización # 2006.